

Dodatok č.1 MAGTS2200228 k Zmluve o dielo č. MAGTS2100377

uzavretej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky na poskytnutie služby – zhotovenie architektonickej štúdie a projektovej dokumentácie na stavbu „**Živé námestie**“ v **MČ Staré Mesto** (ďalej len „Zmluva“ a ďalej len "Dodatok č.1")

Článok I Zmluvné strany

- 1.1. OBJEDNÁVATEL:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
- Zastúpenie: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka
primátora na základe Podpisového poriadku platného
v čase podpisu tohto Dodatku č. 1
- IČO: 00 603 481
DIČ: 2020840283
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
BIC: CEKOSKBX
IBAN:
Telefón:
(ďalej len „objednávateľ“)
- 1.2. ZHOTOVITEĽ:** ARGE Atelier Loidl / BPR Dr. Schäpertöns Consult
Sídlo: Am Tempelhofer Berg 6
10965 Berlin, Nemecko
- Právna forma: združenie
Zapísaná: Commercial Register, District Court of
Friedrichshain-Kreuzberg, Berlin,
Oddiel: **Tax Office, č. 14/212/05626, DE343371889,**
dňa **21.06.2021**
- Štatutárny zástupca: Bernd Joosten, konateľ
Dr. Bernhard Schäpertöns, konateľ
- IČO: L3HF5K08G, CH1HVRKRT
DIČ: 4120265369
IČ DPH: SK4120265369
BIC:
IBAN:
Telefón:
E-mail:
(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ spolu ďalej ako „zmluvné strany“)

Čl. II. Predmet a účel dodatku

2.1. Zmluvné strany v zmysle ustanovenia § 18 ods. 3 písm. b) a § 18 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 1 k Zmluve uzavretej dňa 30.03.2022, ktorej predmetom je záväzok zhotoviteľa na zhotovenie diela, ktoré je špecifikované v bode 3.2 Zmluvy.

2.2. V priebehu realizácie architektonickej štúdie, so zohľadnením progresu vývoja nového parkovacieho systému hlavného mesta SR Bratislavy, objednávateľ vyhodnotil realizáciu podzemnej parkovacej garáže na Kamennom námestí v zmysle Územného plánu zóny Dunajská Územný plán zóny Dunajská, schváleného uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy v oblasti statickej dopravy, ako potrebnú. Z tohto dôvodu je potrebné zapracovať objekt podzemnej garáže do projektovej dokumentácie už v stupni architektonická štúdia, nakoľko má tento stavebný objekt významný vplyv na dopravnú obsluhu ako aj celkový dopad na vzhľad a funkčnosť verejného priestoru.

2.3. Objednávateľ sa na základe skutočností uvedených v bode 2.2. tohto Dodatku č. 1 dohodol so zhotoviteľom na uzavretí tohto Dodatku č. 1 podľa § 18 ods. 3 písm. b) ZVO, a to nasledovne:

2.3.1. Zmena rozsahu diela požadovaná objednávateľom o projektovú dokumentáciu podzemnej garáže v stupni architektonická štúdia, v kontexte čoho sa Zmluva mení nasledovne:

2.3.1.1. V Zmluve článku **III Predmet zmluvy** sa v bode 3.2. písm. A) na konci dopĺňa nasledovná odrážka:

- „Podzemná garáž“

2.3.1.2. V Zmluve článku **III Predmet zmluvy** sa v bode **3.3.1 Architektonická štúdia** dopĺňa nasledovná odrážka:

- **„Podzemná garáž:**
 - podzemná garáž vrátane infraštruktúry a prípojok
 - príjazdová komunikácia do garážového domu – Dunajská ulica
 - prepojenie podzemnej garáže s námestím

Dokumentáciu pre rozhodnutie o umiestnení stavby, dokumentáciu pre stavebné povolenie a dokumentáciu pre realizáciu stavby bude zabezpečovať Objednávateľ, Zhotoviteľ na ďalších stupňoch okrem AŠ nebude participovať“

2.3.1.3. **Príloha č.2** Zmluvy - Príloha č. 2 k ZoD č. MAGTS2100377 sa v časti **Predmet AŠ** dopĺňa o nasledovnú odrážku:

- „Podzemná garáž
 - podzemná garáž vrátane infraštruktúry a prípojok
 - príjazdová komunikácia do garážového domu - Dunajská ulica
 - prepojenie podzemnej garáže s námestím“

2.3.2. Súhrnná hodnota týchto zmien uvedených v bodoch 2.3.1.1. – 2.3.1.3. tohto Dodatku č. 1 je 107 880 EUR s DPH čo predstavuje 9,97 % z pôvodnej hodnoty Zmluvy, pričom podrobná špecifikácia zmien týchto zmien je uvedená v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1.

2.4. Okrem vyššie uvedeného objednávateľ v súlade s § 18 ods. 1 písm. c) ZVO identifikoval aj ďalšie nevyhnutné zmeny, ktorých potreba vyplynula z okolností, ktoré nemohol pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať a ktorými sa nemení charakter Zmluvy. Jedná sa o nasledovné zmeny:

- Zmena 4-zastávkového variantu (výsledok súťažného dialógu) na 3-zastávkový
- Preriešenie priestorového usporiadania dopravného riešenia Špitálskej ulice vzhľadom k umiestneniu zastávky električky pod objektom Manderlack

- Preriešenie výstupnej zastávky a odstavných vyčkávacích plôch na Dunajskej ulici tak, aby bolo priestorovo a organizačne možné zabezpečiť dopravnú obsluhu viacerými linkami trolejbusov
- Upraviť Kaplnky sv. Jakuba tak, aby bol objekt Kaplnky sv. Jakuba fyzicky prístupný aj verejnosti v sprievode kompetentnej osoby

2.4.1. Súčet týchto zmien predstavuje sumu vo výške 66 312 EUR s DPH čo predstavuje 5,86 % z pôvodnej hodnoty Zmluvy, pričom podrobná špecifikácia zmien týchto zmien je uvedená v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1.

2.5. V Zmluve článku V Cena za dielo sa v celom rozsahu nahrádza pôvodné znenie bodu 5.2. nasledovne:

„5.2. Cena za dielo predstavuje:

Cena pôvodného rozsahu Zmluvy bez DPH:	900.000,00 €
Cena prác podľa § 18 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní bez DPH:	55.260,00 €
Cena prác podľa § 18 ods. 3 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní bez DPH:	89.900,00 €
<u>Spolu bez DPH:</u>	<u>1.045.160,00 €</u>
20% DPH	209.032,00 €
Cena celkom vrátane DPH	1.254.192,00 €
Slovom:	Jedenmiliónštyridsaťpäťtisícstošesťdesiat EUR bez DPH

2.6. Ceny uvedené v bode 2.5. sú stanovené metodikou v zmysle bodu 5.5. Zmluvy ako súčin počtu hodín a jednotkovej hodinovej sadzby zodpovedajúcej úrovne výkonov. Presné vyčíslenie jednotlivých cien je uvedené v prílohe č. 1 k tomuto Dodatku.

2.7. Cena za jednotlivé fázy vrátane odmeny za licenciu za jednotlivú fázu nasledovná:

Fáza dokumentácie	Cena	
5.2.1 Architektonická štúdia	620.000,00	EUR bez DPH
z toho odmena za licenciu AŠ	62.000,00	EUR bez DPH
5.2.2 DÚR	150.000,00	EUR bez DPH
z toho odmena za licenciu DÚR	15.000,00	EUR bez DPH
5.2.3 DSP	130.000,00	EUR bez DPH
z toho odmena za licenciu DSP	13.000,00	EUR bez DPH
5.2.4 Architektonická štúdia – podzemná garáž	89.900,00	EUR bez DPH
z toho odmena za licenciu AŠ	8.990,00	EUR bez DPH
5.2.5 Architektonická štúdia – práce nad rámec pôvodného rozsahu	55.260,00	EUR bez DPH
z toho odmena za licenciu AŠ	5.526,00	EUR bez DPH

Podrobná špecifikácia ceny jednotlivých častí diela – cenová ponuka Zhotoviteľa tvorí **prílohu č. 5** „Cena projektových prác a služieb“. Zmluvné strany sa dohodli, že k Cene za dielo bude pripočítaná DPH v zmysle právnych predpisov platných a účinných ku dňu vzniku daňovej povinnosti.“

2.8. Pôvodná Príloha č.5 Zmluvy - **CENA PROJEKTOVÝCH PRÁČ A SLUŽIEB** sa v celom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohou č. 2 k tomuto Dodatku č.1.

2.9. V Zmluve článku IV Termíny a miesto plnenia sa v celom rozsahu nahrádza pôvodné znenie bodu 4.1.1. nasledovne:

„4.1.1. **Architektonická štúdia do 17.04.2023.**“

Čl. III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Ustanovenia Zmluvy neupravené týmto Dodatkom č. 1 ostávajú nezmenené.
- 3.2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho tri pre objednávateľa a dva pre zhotoviteľa.
- 3.3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.4. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, úmyselne neuviedli druhú stranu do omylu a že všetky tu uvedené vyhlásenia a ustanovenia Dodatku č. 1 obsahujú ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, prejavenu bez tiesne alebo nápadne nevýhodných podmienok.
- 3.5. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkými jeho ustanoveniami ho podpisujú.
- 3.6. Tento Dodatok č.1 je vyhotovený v identickom znení v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku. Oba texty zmluvy sú právne záväzné, pričom v prípade odlišnosti a nezrovnalostí, má prednosť anglický text.
- 3.7. Súčasťou tohto Dodatku č.1 sú nasledovné prílohy:
 - Príloha č. 1: Špecifikácia ceny prác navyše
 - Príloha č. 2: Príloha č. 5 k Zmluve č. MAGTS2100377 CENA PROJEKTOVÝCH PRÁC A SLUŽIEB

Objednávateľ:

V Bratislave, dňa 05.04.2023

v.r.

.....
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Ing. Tatiana Kratochvílová
prvá námestníčka primátora

Zhotoviteľ:

V Berlíne, dňa 30.03.2023

v.r.

.....
ARGE Atelier Loidl /
BPR Dr. Schäpertöns Consult

Dodatok č.1 zverejnený dňa:

ŠPECIFIKÁCIA CENY PRÁC NAVIAC

Architektonická štúdia - podzemná garáž

Dokumentácia	počet hodín	€/hodinu	Cena celkom bez DPH
Architektonická štúdia - podzemná garáž			
akcionár / konateľ / spoločník	10,00	150,00 €	1 500,00 €
vedúci projektu / senior architekt / projektant	400,00	120,00 €	48 000,00 €
inžinier / asistent projektanta	404,00	100,00 €	40 400,00 €
Spolu:			89 900,00 €
DPH [20%]:			17 980,00 €
Spolu s DPH:			107 880,00 €

Architektonická štúdia - práce nad rámec rozsahu

ZoD

Dokumentácia	počet hodín	€/hodinu	Cena celkom bez DPH
Zmena konfigurácie Dunajskej ulice			
akcionár / konateľ / spoločník	10,00	150,00 €	1 500,00 €
vedúci projektu / senior architekt / projektant	128,00	120,00 €	15 360,00 €
inžinier / asistent projektanta	51,00	100,00 €	5 100,00 €
Zmeny vo verejnej doprave, električka, nástupiská			
akcionár / konateľ / spoločník	12,00	150,00 €	1 800,00 €
vedúci projektu / senior architekt / projektant	142,00	120,00 €	17 040,00 €
inžinier / asistent projektanta	74,00	100,00 €	7 400,00 €
Prezentácia Kaplnky sv. Jakuba a návštevnícke centrum			
akcionár / konateľ / spoločník	22,00	150,00 €	3 300,00 €
vedúci projektu / senior architekt / projektant	8,00	120,00 €	960,00 €
inžinier / asistent projektanta	28,00	100,00 €	2 800,00 €
Spolu:			55 260,00 €
DPH [20%]:			11 052,00 €
Spolu s DPH:			66 312,00 €

CENA PROJEKTOVÝCH PRÁC A SLUŽIEB

Časť projektovej dokumentácie	Námestia	Električka	Podzemná garáž	Práce nad rozsah pôvodnej ZoD	Spolu bez DPH
Architektonická štúdia	520 000,00 €	100 000,00 €	89 990,00 €	55 260,00 €	765 250,00 €
Dokumentácia pre územné rozhodnutie	130 000,00 €	20 000,00 €	0,00 €	0,00 €	150 000,00 €
Dokumentácia pre stavebné povolenie	130 000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	130 000,00 €
Cena celkom bez DPH:	780 000,00 €	120 000,00 €	89 990,00 €	55 260,00 €	1 045 250,00 €
DPH [20%]:	156 000,00 €	24 000,00 €	17 998,00 €	11 052,00 €	209 050,00 €
Cena celkom s DPH:	936 000,00 €	144 000,00 €	107 988,00 €	66 312,00 €	1 254 300,00 €

Časť projektovej dokumentácie	Cena / 1 výtlačok	
Architektonická štúdia	350,00	EUR bez DPH
Dokumentácia pre územné rozhodnutie	500,00	EUR bez DPH
Dokumentácia pre stavebné povolenie	500,00	EUR bez DPH